coordinatiebureau.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e November 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Maart 1933 houdende regeling van de raadpleging van de academische overheid in verband met de candidaturen voor de cursussen", heeft ter zitting van 5 December 1952 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 21 novembre 195[illegible] d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1933 réglementant la consultation des autorités académiques au sujet des candidatures aux cours vacants", a donné en sa séance du 5 décembre 1952 l'avis suivant :

Er zijn in het ontwerp enkel een aantal vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven en uit de hiernavolgende tekst blijken :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Maart 1933 houdende regeling van de raadpleging van de academische overheden in verband met de candidaturen voor de cursussen in de Rijksuniversiteiten.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet tot inrichting van het hoger onderwijs, herdrukt krachtens de wet van 15 Juli 1849, inzonderheid op artikel 29 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 Maart 1933 houdende regeling van de raadpleging van de academische overheden in verband met de candidaturen voor de cursussen in de Rijksuniversiteiten, inzonderheid op artikel 1 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1933 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1.-

De vacature van een cursus wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.".

... (De overige tekst blijft ongewijzigd) ...

Le projet n'appelle que des remarques de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1933 portant réglementation de la consultation des autorités académiques au sujet des candidatures aux cours vacants dans les universités de l'Etat.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi organique de l'enseignement supérieur, réimprimée en vertu de la loi du 15 juillet 1849, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1933 portant réglementation de la consultation des autorités académiques au sujet des candidatures aux cours vacants dans les universités de l'Etat, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

.../...

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 30 mars 1933 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er.- En cas de vacance d'un cours, avis en est donné par la voie du Moniteur belge.".

... (la suite comme au projet) ...".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	E.VAN DIEVOET, P.COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.